

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.  
Bulev. Regele Ferdinand 4/22  
(József főherceg-ut.)

Sürgönycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
151.

Megjelenik naponta reggel.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS

HELYSEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre ... 840 Lej  
Fél évre ... 420 Lej  
Negyed évre ... 210 Lej  
Havonta ... 70 Lej

Hirdetések díjazás szerint

Egyes szám ára 4 lej,  
vasárnap 5 lej.

Bucurestiben 50 banival több.

## Kisebbségi vita

a magánoktatási javaslat körül.

(Bucuresti, december 10.) A kamara éjjeli ülésén Krauter szász képviselő szólalt fel a magánoktatási javaslatához és megállapította, hogy a bánáti sváb iskolákat romanizálták. Kijelentette, hogy a kisebbségek nem húzódnak a román nyelv tanításától, de számba kell venni a pedagógiai nehézségeket is. Beszéde végén apellál Anghelescu miniszterhez, hogy olyan magatartást tanúsítson, mint a román nép 1918-ban Alba-Iulian. Straucher zsidó képviselő a következő szónok. Kifejti, hogy a törvényjavaslat nem rendezi megfelelően a bucovinai zsidó iskolák helyzetét. Kéri a közoktatásiügyi minisztert, hogy az előadási nyelv román, vagy héber legyen, a jiddis nyelv bevezetése ellen tiltakozik.

## Megalakult

az új cseh kormány.

(Prága, december 10.) Az új kormány Svehla elnökségével megalakult. Az új kormányelnök régi koalíció tagjai közül választotta meg munkatársait, kivéve két minisztert, akik egy pártnak sem tagjai.

## A Magyar Párt

a kivándorlás ellen.

(Cluj-Kolozsvár, december 10.) A lapok már több ízben foglalkoztak a kivándorlási ügyek üzemeltetői és hírt adtak arról is, hogy a Magyar Párt elnöksége országos akciót indított a hajótársaságok tevékenységének elszűrésére. Ez az akció a brassói nagygyűlés emlékeztető határozata alapján indult meg és a magyar nyelvű sajtó természetesen támogatására számított. A Magyar Párt elnöksége annak idején felszólítást intézett az összes erdélyi lapokhoz, hogy a kivándorlási társaságok hirdetéseit ne közöljék. A párt főtitkári hivatala közli, hogy ez a felhívás nem járt kellő eredménnyel, mert akadott Erdélyben három magyar napilap, amely továbbra is leadta a kivándorlásra csábító hirdetményeket. A Magyar Párt körében rendkívül kínos feltűnést keltett ezeknek a sajtóorganumoknak közérdekellenes magatartása, ezért az elnökség elhatározta, hogy a rendbontó organumokat bojkott alá veszi és erről értesíti a vidéki tagozatokat. Amennyiben a Magyar Párt a bojkottal sem érne el eredményt, úgy a közvélemény előtt fogja megbélyegezni a brassói nagygyűlés határozatait nem respektáló lapokat.

**Román-magyar tárgyalás Aradon. — Dermesztő hidegek Rómában. — Ongyilkosság helyett szökés. — Meghiusult a kisebbségvédelem Genfben. — Adóbehajtás tüzzel-vassal. — Angoltisztek kémkedtek Franciaországban. — Inzultáltak Costa-Forut. — Eladják a cári gyémántokat.**

## Bezárták a bucaresti-i egyetemet.

Nagyarányu diáktüntetés Kolozsváron. — Temesváron is tüntettek a főiskolai hallgatók.

(Bucuresti, december 10.) Az egyetemi tanács a kiújult diákvargások miatt elhatározta, hogy a fővárosi egyetemet december 14-ig zárva tartja. Ez idő alatt megteszik a szükséges intézkedéseket az előadások rendjének biztosítására.

(Cluj, december 10.) Ma délután 12 órakor az egyetemi hallgatók az ifjúsági mozgalmak megindulásának harmadik évfordulója alkalmából a város főterén tüntetést rendeztek. A tüntetés menetéből sűrűn hangozott fel Morarescu főhadnagy neve is, aki iránti szimpátiáját a diákság így juttatta kifejezésre. A tüntetés megakadályozására kettős rendőrkordon vonult fel, amelynek vezetője a diákok egy részét letartóztatta, mivel ekkor a hangulat már rendkívül izzó volt. A diáktüntetés a lakosság körében nagy megübbenést keltett. A kereskedők azonnal lehúzták üzleteik redőnyeit, félve a tüntetés elfajulásától. Erre azonban nem került sor, mert a rendőrség széleskörű rendszabályokat léptetett életbe.

Néhány jelentéktelen incidens után a tüntető diákok csoportja minden rendzavarás nélkül szétoszlott, annál is inkább, mert a kivezényelt katonaság a legcsekélyebb rendzavarási kísérletet is már csírájában elfojtott.

Cluji tudósítónk később a következőket jelentette a kolozsvári diáktüntetéséről:

Tegnap délután nagyszámban osztozottak röpcédulákat a diákság körében s ezeken a Petru Maior diákegyesület vezetősége felhívja az egyetem hallgatóit, hogy csütörtökön, a keresztyény diákok országos szövetsége megalakulásának harmadik évfordulója alkalmával ne jelenjenek meg az előadáson, hanem ünnepeik meg ezt a napot, amely nemzeti ünnepe a diákságnak. Mint ismeretes, ezelőtt három évvel történt, hogy a négy egyetem diáksága egy szövetségbe tömörült s meghozta az ismeretes antiszemita határozatot.

A tüntető diákok ma délelőtt 9 órára gyülekeztek össze a görög keleti templom előtt, ahol két diák imát mondott. Innen a diákok az egyetem elé indultak, de kettős rendőr- és katonakordon állotta útjukat, sőt a tüntető tömeget a katonaság teljesen körülfogta, hogy mindennemű rendzavarást megakadályozzon. Mindössze csekély számú diáknak sikerült a kordonból elszabadulniuk. Ezek fel-

mentek a főterre, ott elénekelték előbb a diákhimnusz, majd néhány hazafias dalt s közben lelkesen éltették Morarescut a felmentett besszarábiai csendőrtiszttel. A lakosságot, főleg a kereskedőket nagy rémület fogta el, de rendzavarás nem történt s a tüntető diákok két óra tájban lassan szétoszlottak.

Timisoarán is tüntetést rendeztek a diákok. Ma reggel tíz óra tájban a diákok egy csoportja kijátszva a városban cirkáló őrzőket, összegyülekezett a gyárvárosi román templom előtt. A diákok célja az volt, hogy tüntető menetben bejárják a várost. A helyszínen azonnal megjelent Liuba Valér rendőrprefektus és Badescu főügyész, azonkívül az összes hatóságok vezetői. Nagyszámban rendőrlégénység vonult ki, egy csapat granicsárral megerősítve. A gyárvárosi hidnál feltartóztatták a tömeget, majd néhány pernyi tárgyalás után megengedték nekik, hogy a városba menjenek. A tömeg a dikasztériális épület előtt tüntetést, rendzavarás azonban nem történt.

## Száztizenhét képviselőt választ Erdély.

A szenátusi bizottság megkezdte az új választójogi reform tárgyalását.

(Bucuresti, december 10.) A szenátusi szekció részleteiben tárgyalja az új választójogi reformjavaslatot, amelynek igen érdekes erdélyi vonatkozásai vannak. A mandátumok megosztásáról, amely kérdés körül a legnagyobb viták voltak és lesznek, a javaslat úgy intézkedik, hogy a választási iroda vezetője a jegyzőkönyvek beérkezése után összeszámolja az egyes listákra összesen leadott szavazatokat. Az a lista, amely a leadott szavazatok hatvan százalékát kapja, viszi el az összes mandátumokat. Ha egyik lista sem kapott abszolút többséget, a szavazatok számát elosztják a megválasztandó jelöltek számával és ahányszor az így nyert hányados megvan az illető listára leadott szavazatok számában, annyi mandátum jut a listára. És ha még így is marad üres mandátum, az eljárás a következő: ha csak egy gazdátlan mandátum van, azt az a lista kapja, amelyre a legtöbb szavazatot adták le, ha két üres mandátum van, megosztják a legtöbb szavazatot kapott két lista között. Amennyiben három, vagy több gazdátlan mandátum marad, akkor a legtöbb szavazatu lista kettőt kap belőle, a többit a legnagyobb hányadosú listák között osztják fel. Sorbuzás után döntik el annak a mandátumnak a sorsát, amely az összes fenti eljárások ellenére gazdátlan maradt. Egyenlő számú szavazatok esetén a mandátumokat arányosan osztják fel a listák között.

A mandátumokat a jelölőlistákon feltüntetett sorrendben kapják a jelöltek. Abban az esetben, ha a szavazatok és a jelöltek hányadosát egyetlen lista sem szerezte meg, a mandátumok arányos többségét az a lista kapja meg, amelyre a legtöbb szavazatot adták le, a többit pedig az utána következő legtöbb szavazatot nyert lista kapja. Az általános, titkos és kötelező lajstromos szavazás alapján Erdély összesen 117 képviselőt fog küldeni a jövő parlamentbe. Aradmegye kilenc képviselőt választ. A legközelebbi parlamentben Erdélynek 33 választott szenátora lesz, és Aradmegye két szenátorra adja le szavazatait. Ezenek kívül hivatalból küldenek szenátort a megyei és községi tanácsok, valamint a kereskedelmi és iparkamarák is. Erdélyből így még 24 községi, illetőleg megyei szenátor fog kikerülni. Az erdélyi kereskedelmi és iparkamaráknál ezt a statisztikát nem lehet pontosan beállítani, mert Csikmegye például a jassi-i kerülethez van beosztva. Háromszékmegye a galati kerületben választ, Brassó, Szeben és Fogaras megyék pedig a bucaresti kerülethez tartoznak. A negyedik, a kolozsvári kerülethez tartozó kereskedelmi és iparkamarák Erdélyből és Bánáthól két szenátort választ, akiknek a mandátumot fognak kapni hivatalból.

## Angol tiszték kémkedtek Franciaországban.

**A francia aviatika titkait akarták kifürkészni. — A leleplezett kémnő szenzációs vallomása.**

(Páris) Rövid távirat nyomán beszámoltunk arról, hogy a francia rendőrség egy angol kém szervezetet leleplezett le, amely a francia aviatika titkait akarta kikutatni. A leleplezés nagy izgalmat keltett a francia fővárosban. Mára újabb részletek derültek ki a nagyarányú kémkedésről:

Az egész ügyet egy *Wist Lione* nevű állítólagos tengerésziszt letartóztatása derítette ki. *Wist* széliamoskodásért letartóztatott és nyomában a rendőrség kezére került egykori barátja *Moreuil Márta* is. Ez a nő egy ideig ápolónő volt, később azonban otthagya állását és modell lett. Tegnap érkezett a Rivieráról Párisba, ahol a lyoni pályaudvaron letartóztatották. — Vallatása folyamán szenzációs kijelentéseket tett. Elmondta, hogy a Montparnasseon megismerkedett egy úrral, aki 1200 frank havit fizetés és összes költségei megtérítése ellenében megbizta őt, hogy kém szolgálatakat teljesítsen a francia aviatika körül. Első kémútja Strassburgba vezetett, ahol birtokába kerítette a szükséges adatokat. Másodszor Saint-Nazairebe küldték, hogy egy újabb vízirepülő tervét megszerezze, ez azonban nem sikerült. Innen Bordeauxba utazott, hogy a benzinkerakatok helyét kifürkésze. A megbízó elsősorban a francia repülőgépek számát, a hajórajok számát és összeállítását, a kikötőhelyek kiterjedését és tervrajzát, a vonatösszeköttetés és hajóközlekedés és drótnélküli táviró elhelyezésére vonatkozó adatokat kívánta. Mindezeket fényképezőgéppel kellett rögzíteni. A kémnő bevallotta, hogy megbízójától láthatatlan írású títát és más vegyi szereteket kapott, ezeket azonban megsemmisítette, amint *Wist* letartóztatásáról értesült. Még az éjszaka folyamán a rendőrség a kémnő vallomása alapján három embert letartóztatott. — Mindhárom angol és az angol hadsereg kém szervezetének tagja. Az egyik egy Lengyelországban született, angol állampolgárságot nyert egyén *Fisher William*, aki egy rádió eladásával foglalkozó angol cég párisi irodájában csomagolóként van alkalmazva. A másik a főnöke *Leather Henry*, aki mérnöknek mondotta magát, de kiderült, hogy az angol hadsereg hadnagya. A harmadik letartóztatott a cég könyvelője *Philipp Oliver*, szintén aktív tagja az angol hadseregnek, ahol altiszti rangban szolgál. A kém szervezet vezetője *Leather* volt, aki *Roger—Gerard* és *Dubie* árneveken is szerepelt. Ő adta a megbízást *Moreuil Mártának*. A három angol egy internacionalis barban találkozott állandóan és senkinek sem tünt fel, hogy a könyvelő, a főnök és a csomagoló milyen bizalmas viszonyban van egymással. A kihallgatások még egy meglepetést hoztak. A bar tulajdonosa kijelentette, hogy az angolok egyike egy ismert nyugati hataiom párisi követségének egyik tagjával is tárgyalt, ami megerősíti a rendőrséget abban a hitben, hogy itt nemcsak Anglia, hanem egy másik állam számára is kémkedtek. Chiappet, a titkosrendőrség fejét rendkívül kelle-

metlenül érintette, hogy a párisi lapok részletesen foglalkoztak az ügygel, mivel félnek attól, hogy a kém szervezet esetleges többi tagja megszökik. Maga *Moreuil Márta* is azt mondta az újság-

íróknak: — Minél kevesebbet írjanak az ügyről, hogy a főszemélyeket is elfoghassák. A három letartóztatott energikusan tagad s ezt mondják, hogy az egész egy hisztérikus nő meseje. A francia fővárosban óriási izgalom uralkodik és lázasan várják, mit hoz a holnap a titokzatos kémkedés leleplezésében.

## Arad megye főosztviselőinek súlyos balesete.

**Bevásárló-utjukban felborult a szán. — Manciu számvevő bordatörést szenvedett.**

(Saját tudósítónktól.) Az arad megyei állattenyésztési bizottság ma ülést tartott, amelyen szétosztották azt a tizenkét tenyészbikát, amelyeket most vásároltak Németpereg és Kispereg községek tenyésztőitől. Németpereg 11, Kisperegen pedig 1 bikát vettek összesen 361.000 lej értékben; egy bika ára 18—23.000 közötti mozgott. A vásárló bizottság tagjai Fazekas Lajos pécskai főszolgabíró, Soós Jenő megyei főállatorvos, Elekes Ignác járási állatorvos és Manciu Aurel megyei számvevő voltak. A mai ülésen dr. Turturics Tótor temesvári kerületi állategészségügyi felügyelő elnököt és elhatározták, hogy a községeknek a lehető legkedvezményesebb módon adják át a szükségelt tenyészállatokat. Egyrészt részletfizetési kedvezményt adnak és az árakból ötven százalékos engedményt tesznek, másrészt pedig a szegényebb községeknek díjmentesen engedik át három esztendei használatra a kért bikákat, amelyeket a pécskai és sebesi járásban osztottak el.

A tenyészállatok vásárlása során a vásárlóbizottság két tagját súlyosabb baleset érte. Soós Je-

nő főorvos és Manciu számvevő Pécskától szánon tették meg az utat Peregig. A rossz uton sem autóval, sem kocsival nem mehetek és ezért választották a szánt. A kocsi az ut mellett húzódo part mentén hajtott és a sikos talajon vágató szánkó nekivágott a partnak, s mielőtt a szán utasai kiugorhattak volna, a szán felborult. Manciu számvevő hatalmas ivben repült ki a szánból, míg Soós főorvos a szán alá került és az egyik ülés rázuhant. A lovak eltépték a szerszámot és vad futásnak eredtek s csak nehezen sikerült megfékezni azokat. A szán rendbehozása után folytatták utjukat és csak visszatérőben került ki, hogy Manciu számvevő súlyos bordatörést szenvedett. A számvevő a vonaton lett rosszul és Aradon aztán tüzetesebb orvosi vizsgálat alá vették s konstataáltak a bordatörést. Manciu lakására szállították s most otthonában ápolják. Soós főorvos ugyan nem szenvedett belső sérüléseket, de ma is nagy fájdalmat vannak s újabb orvosi vizsgálat állapítja meg, hogy milyen következményei lesznek a végzetessé is válható szánutnak.

## Román—magyar tárgyalás Aradon.

**A kettészakadt vármegvék ügyének rendezése még hosszú időt vesz igénybe. — A magyar kormánybiztos nyilatkozata.**

(Saját tudósítónktól.) Ma délután folytatta a trianoni békeszerződés által kettészakított vármegvék vagyonának felosztásával foglalkozó román-magyar bizottság tárgyalását az arad megyei prefektúrán. A magyar bizottság vezetői dr. Csátray Béla belügyminiszteri tanácsos, a tárgyalások magyar kormánybiztosa és *Ernyey Imre* miniszteri titkár, kormánybiztos-helyettes *Budapestről*, míg tagjai: *Antalfy Lajos* tb. főjegyző, dr. *Körössy Sándor* tb. főszolgabíró, — akik a Magyarországhoz tartozó arad megyei községek érdekeit képviselik. — és *Nagy Gyula*, a makói járás főszolgabírója, Csanádmegye képviselője, *Makó*ról érkeztek ma reggel Aradra. A román bizottság részéről a mai megbeszélésen *Draghici Petre* szenátor, *Boneu Vazul* főjegyző, *Stanca Ermin* megyei főszámvevő, *Bartos Jenő*, az aradi államépítészeti hivatal vezetője, *Miklós György* temesvári főszámvevő és *Radisloviciu Ferenc*, a temesvári államépítészeti hivatal főnöke vettek részt. *Hodor Viktor* dr. közigazgatási vezérfelügyelő, a tárgyalások román kormánybiztosa holnap érkezik Aradra és szintén részt vesz a megbeszéléseken. A tárgyalások ezúttal körülbelül egy

hétig fognak tartani és bár a végleges megegyezésnek ma már nincsenek súlyosabb akadályai, az egy hetes tárgyalás sem fogja meghozni a végleges döntést. A tárgyalásokat az a körülmény lassítja meg, hogy azokra az érdekelte községek képviselőit is megidéznek és egy tárgyalási napon csak egy-két község ügyét tárgyalhatják le. Beszéltünk ma dr. Csátray Béla kormánybiztossal, a magyar bizottság vezetőjével, aki a tárgyalásokról a következőket mondotta:

— Nincsenek nagyobb differenciák közöttünk, mert bár az anyagi felértékelésben nem tudunk eddig megegyezni, de az ellentétek nem olyan súlyosak, hogy azokat hamarosan át ne halldassuk. A tárgyalások befejezése azonban a távoli jövő kérdése és ma még igazán nem lehet megmondani, hogy az hetekig, vagy hónapokig fog-e eltartani, mert még igen nagy anyag vár feldolgozásra. A tárgyalások magyar kormánybiztosa nemcsak Arad és Csanádmegye ügyeiben, hanem minden kettészakított vármegye dolgában tárgyalnak s így mi az aradi tárgyalások után továbbutazunk Nagyváradra hogy az ottani megyei bizottsággal

folytassuk megbeszéléseinket. Mondhatom, igen nagy előzenységgel találkoztunk az aradi bizottság részéről és ez a körülmény is gyorsítani fogja, hogy a Romániának jutott megyei vagyontárgyak ügyében megegyezünk.

## Adóbehajtás tüzzel-vassal.

A városi adóhátralékokat ez év végéig feltétlenül ki kell fizetni. — Felemlik a városi adókat.

(Saját tudósítónktól.) Néhány nap óta valóságos népvándorlás van az aradi városi pénzügyi hivatalban, ahol az emberek szinte egymásnak adják *Olariu István* pénzügyi tanácsos hivatalának kilincseit. Az év vége erősen közeledik és a város pénzügyi vezetősége elhatározta, hogy még ez évben kárlehetetlenül behajtsa mindenkin adótartozását. Aradon mintegy kétféle városi adótartozás áll fenn és a pénzügyi hivatal egymásután tüzi ki az árverést a hátralékok behajtására. Eddig több ezer árverést tüztek ki, közöttük ismert aradi kereskedők, iparosok és ügyvédek ellen. Természetesen erre tömegesen keresték fel a tanácsost, hogy halasztást nyerjenek. *Olariu* tanácsos mindenkinek ad halasztást, ha legalább a tartozás felét azonnal kifizeti. A hátralévő összeget azonban még december 15. folyamán szintén ki kell egyenlíteni.

Itt írjuk meg, hogy Arad város pénzügyi hivatala most dolgozik a város jövő évi költségvetésén, amely a városi fizetéseket egyúttal körülbelül százmillió lejt tesz ki. Ebben az összegben nincsenek azok az intézmények, amelyeket a város január elsejétől átvesz és amelyeknek a kiadása körülbelül újabb huszmillió lejt jelent. Ezt a különbözetet az állam téríti meg ebben a költségvetési évben. A következő évben azonban lényeges változás lesz. A városnak kell majd fedezni ezeket a kiadásokat és ezért majd felemeli az adókat, részint pedig új adókat léptet életbe. Ezzel szemben az állami adó ugyanolyan mértékben csökkenni fog. Így ez az újítás a közönségre nem jelent újabb megterhelést.

## Az Aradi Közlöny apróhirdetéseinek gyűjtőhelye.

Aki lapunk *Acsev. palotában* levő kiadóhivatalától távolabbi utvonalon lakik, apróhirdetéseit feladhatja lapunk apróhirdetési-gyűjtőhelyén Aradon, a *Kerpel-féle könyv- és papirkereskedésben, Fischer Eliz-palota*. A délután 5 óráig feladott apróhirdetés lapunk másnapi számában megjelenik.



## Királyi kegyelem

### a tatárbanari lázadókknak

(Bucuresti, december 10.) A minisztertanács mai ülése elhatározta, hogy a tatárbanari perben elítéltek ügyét a király elé terjesztik a büntetések elengedése céljából. A kegyelmi kérvény beterjesztésével Marzescu igazságügyminisztert bízták meg. A minisztertanács elhatározta még, hogy Tatarescu miniszter beszédét, amelyet a tatárbanari perről mondott, a külföld tájékoztatása céljából kinyomatja.

## Öngyilkosság helyett szökés.

Színpadai áltragédiát rendezett a berlini opera áltünt énekésnéje. — Adatok, amelyek valószínűleg lennének az állítólagos erőszakos halált.

(Berlin.) Zenaida Jurjevskáját a berlini állami opera ismert táncosnőjének rejtélyes tragédiája, amelyről ma írtunk, erősen foglalkoztatja a svájci rendőrséget. Nagy apparátussal folyik a nyomozás az énekesnő után. Mint ismeretes, az énekesnő egy táviratot kapott, amely Dorpatba, édesanyja beteg ágyához szólította. Ezt mondta férjének is és most annál érdekesebb az a mai megállapítás, hogy a táviratot Berlinben adták fel. Andermattban a művész nő egy szállodai szobát vett ki, majd egy rohanó patak felett vezető hidhoz ment. Többé nem látták. A rendőrség azt hiszi, hogy az ott talált ópiumos üveget kiitta, majd borotvával felvágta ereit és a patakba vetette magát. A borotva nem volt véres, azonban azok, akik arra jártak, azt mondják, hogy a fű véres volt. Ezt azonban a havazás eltüntette.

A berlini rendőrség nem tartja kizártnak azt, hogy Jurjevskája merénylet áldozata lett, viszont egy bizalmas barátja más verziót is dobott a közíudatba. Eszerint a művész nő külföldre szökött meg a férje elöl, akitől már régebben szabadulni akart volna. Bréhmer György gárda kapitány birtokait a kommunisták elvették és a vagyontalan menekültet felelőre tartotta el. A férj nem akarta megengedni, hogy felesége Amerikába szerződjön s a verzió szerint az asszony oda szökött. Megállapítást nyert, hogy összes ékszerait és 7000 bírodalmi márka készpénzt vitt el. Még titokzatosabbá teszi az eltűnést két távirat, mindkettő Dorpatból keltezve. Az egyik elmondja, hogy az énekesnő anyja túl van minden veszélyen, a másik Jurjevskája aláírásával a berlini operához címezve elmondja, hogy mivel anyja minden veszélyen túl van, rövidesen visszautazik Berlinbe. A berlini rendőrség kiderítette, hogy ezt a táviratot is Berlinben adták fel, sőt ma a dorpat rendőrség hivatalosan megállapította, hogy Jurjevskája egyáltalán nem volt Dorpatban anyjánál. E körülmények mind azt erősítik, hogy az énekesnő tényleg Amerikába szökött és a berlini rendőrség most azt kutatja a német fővárosban, hogy ki az, aki összejátszva a művész nővel, elősegítette a szökést.

## Az „ARADI KÖZLÖNY“

40 éves fényes pályafutását az előfizetők és hirdetőik hatalmas táborra kíséri. A közönség raszkodását az bizonyítja legjobban, hogy sokan vannak közöttük, akik az első számtól kezdve előfizetői és hirdetői az „Aradi Közlöny“-nek

## Eladják a cári gyémántokat.

(Bucuresti, december 10.) Moszkván keresztül érkezett híradás szerint több amsterdami gyémántkereskedő Leningradba érkezett. A szovjet már az elmúlt esztendőben tárgyalásokat kezdett amsterdami gyémántkereskedőkkel a volt cári gyémántok eladása dolgában s valószínű, hogy a gyémántkereskedők jelenlegi leningrádi útja az üzlet perfektuálása és a gyémántok elszállítása dolgában történt.

## Meghiusult a kisebbségvédelem Genfben.

Magyarország nagyarányu beruházásokra kapott engedélyt. — Elutasítják Apponyi kisebbségvédő indítványát. — Népszövetségi bizalom Magyarország iránt.

(Genf, december 10.) A népszövetségi tanács Magyarország-nak azt a kérelmét, hogy a népszövetségi kölcsönből újabb 30 millió aranykoronát használhasson fel különböző beruházásokra, hosszabb vita után teljesítette. Az ülésen a magyar kormány képviselőjében gróf Bethlen István miniszterelnök, Bud János pénzügyminiszter és Szabóky Alajos államtitkár vettek részt. Bethlen miniszterelnök beszéde után Petrescu Comnen román és Jovanovic jugoszláv delegátus tiltakoztak az ellen, hogy Magyarország újabb kölcsönt kapjon, mielőtt a kölcsön hovatordításának pontos rendjét nem közli, de a tanács engedélyezte a beruházást.

## Nem fogadják el Apponyi kisebbségvédő javaslatát.

A kisebbségi kérdésben Mello Franco brazilai delegátus terjesztette elő jelentését, amelyben gróf Apponyi Albert a legutóbbi ülészen a kisebbségi kérdésről szóló javaslatának elutasítását indítványozta. Chamberlain volt a következő felszólaló, aki körvonalazta a békeszerződéseknek a kisebbségek védelmére vonatkozó céljait és kijelentette, hogy a cél nem etnikai autonóm egységek kreálása az egyes államokon belül, hanem a kisebbségek zavartalan együttműködése és fejlődésük biztosítása. Benes csehszlovák külügyminiszter köszönetet mondott Mello Francónak a kisebbségi kérdés helyes interpretálásáért és kijelentette, hogy Csehszlovákia kezdetől fogva ilyen politikát folytatott a kisebbségekkel szemben. A tanács végül elhatározta, hogy április 15-ikére nemzetközi utlevélkonferenciát hív egybe.

## Elégedettek a magyar miniszterek.

A genfi pénzügyi unio diszében ünnepelte a talpraállott Magyarországot és az ebédén jelen voltak Bethlen magyar miniszterelnökön, Bud pénzügyminiszteren, Szabóky államtitkárón kívül gróf Klebelsberg Kunó közoktatásügyi miniszter, Dubois, a Népszövetség pénzügyi bizottságának elnöke és Bordier, az unio elnöke. Bordier pohárköszöntőjében nagy dicsérrel emlékezett meg Magyarországról és hangoztatta, hogy az a bizalom, amit a svájci bankárok Magyarországra vetettek, nem volt hiábavaló, mert a magyarokat hála, fejelem, tisztességérzet és munkaszeretet jellemzi. Bethlen miniszterelnök a döntő népszövetségi tanácsülés után hírlapírók előtt kijelentette, hogy teljesen meg van elégedve a hozott határozatokkal, amelyek nagyjában fedik a magyar kormány előterjesztéseit.

— Különösen örülök, — mondotta, — hogy jövő beruházási programunkat kidolgozhatjuk, mert a szükséges pénz már rendelkezésünk-

re áll. A kisantant részéről rövid ideig nehézség mutatkozott, azonban nem akadályozhatta meg, hogy a pénzügyi bizottság javaslatainkat elfogadja. Budapestre szombaton este érkezem vissza.

Az ugyancsak Genfben tartózkodó Bud János magyar pénzügyminiszter is nyilatkozott és az elért eredményekről a következőket mondotta:

— A pénzügyi bizottság elfogadta javaslatainkat, amelyeket azután a tanács is elfogadott és ezáltal jogerőre emelkedtek. Nem titkolom, örülök akciónk sikerén. A pénzügyi bizottság a legnagyobb jóakaratot és a legmészszebbmő érdeklődést tanúsította irányunkban. Nyugodtan állíthatom, hogy teljesen megbízik bennünk. Bethlen nagyszerű ex-ponéja fényes sikerrel járt és a legkitünőbb hatást gyakorolta a jelenlévőkre, akik utána gratuláltak is nekünk. Nemcsak a Népszövetség, hanem a külföld is egyre növekvő bizalommal viseltetik velünk szemben. Genfből Bernbe és Zürichbe utazom, hogy svájciban kokkál tárgyaljak különböző pénzügyi kérdésekről. Összefoglalva az eredményeket, rendkívül meg vagyok elégedve és bízom abban, hogy a jövőben is az eddigi módon dolgozhatunk.

## Nagy hideg Rómában.

A kegyetlen téj legjobban Olaszországban tombol. — További kemény hideget jósolnak a meteorológusok.

(Budapest, december 10.) Budapestet hatalmas hótakaró borította be, amelyet ma már képtelenek eltakarítani, mert a hó husz fokos hidegben csonttá fagyott. A gáz- és villanyórák is egymásután fagnak be. Tegnap már tizenkét uccai villanyóra mondotta fel a szolgálatot. A Telefon Hírmondó Társaság, amely ezek kezelésével van megbízva, hiába cserélgeti őket, mert másnapra ujólag befagnak. Magyarországon vidéken is nagy károkat és súlyos baleseteket okoz az abnormálisan hideg időjárás. Miskolc környékén a forgalom még az országutakon is teljesen megbénult. Két nap alatt tizennyolc megagyott embert szállítottak be a miskolci kórházba és ezek közül háromnak az állapota életveszélyes. A nagy hófúvásban komoly veszedelembé került a debrecenyirbátori vonat. Nyirmihálydi állomás előtt az egyik kanyarulatnál a hó hatalmas hegyet alkotott és ebbe a vonat valósággal beleürödött. A vonat sem előre, sem hátra nem tudott mozdulni és a havazás végül is betemette az

egész vonatot. A Debrecenből küldött segélyvonatnak csak óriási erőfeszítéssel sikerült a vonatot kiszabadítani. A Balaton már majdnem teljesen befagyott és a Duna vizén is már egyre lomhábban uszkálnak a hatalmas jégtáblák.

A fagyhullám jelenleg Olaszország fölött a legerősebb. Bellunóban 19, Feltrében 20, Stefanóban 32 fok hideg uralkodik. Róma szökőkútjai és forrásai befagytak. A vonatközlekedés az abruzzoi hegyekben elakadt. Sulmonában másfél méteres hó esett. Velencében a befagyott lagunák valószínűleg jégpáncélt képeznek a kisebb hajók és csónakok körül. A meteorológusok véleménye szerint ismét a hideg telek és meleg nyarak korszakába jutunk s igen kemény telünk lesz bőséges hótakaróval. Ez utóbbi a veteményekre jó hatással lesz.

## A korvettkapitány tragikus halála.

Bucurestiből jelentik: Sulyos szerencsétlenség történt ma a galati-i haditengerészeti kikötőben. A „Dobrogea“ nevű hadihajó néhány matróza és Petrescu Alexandru korvettkapitány nagy viharban egy motorcsónakon a part felé közelítettek, amikor egy hatalmas hullám a motorcsónakot felborította. A közelben veszteglő halászbárkák embereinek sikerült a matrózokat megmenteni, a tiszt azonban a tengerbe fulladt.

## Robbanás 16 halottal.

A budapesti kaucsukgyári tragédia a büntetőbírósg előtt.

(Budapest, december 10.) Ma kezdte meg a budapesti törvényszék a Fecske-uccai robbanás ügyének tárgyalását. Emlékeztetes, hogy ott egy kaucsukfeldolgozó műhelyben robbanás történt, amelynek tizenhat halottja és négy súlyosan sebesültje volt. Denk Tivadar tanácselnök olvasta fel a vádiratot, melyre Schneller Mór műhelytulajdonos kijelentette, hogy nem érzi magát bünyösnek, mert minden óvintézkedést megtett. A tanácselnök azonban az iratokból megállapította, hogy a műhely nem állott iparhatóság ellenőrzés alatt és egy teljes évig jogtalanul működött. — Ezután felolvasták a rendőri jelentést, amely szerint a munkások cigarettáztak a műhelyben és ez volt a katasztrófa közvetlen okozója. Majd áttértek a tanúk kihallgatására. A tárgyalás folyik.

— Tizenöt kerületre osztják Budapestet. Budapestről táviratozzák: Dr. Ripka Ferenc főpolgármester a mai pártterkekezleten terjesztette elő javaslatát a fővárosnak tíz közigazgatási kerületről tizenötre való kibővítésére vonatkozóan. A kerületek számának megnagyobbítását aránytalan számelosztásuk indokolja és a belügyminiszter maga is a kerületek revíziója mellett foglalt állást. Valószínű, hogy a változtatásokat a jövő tavasszal viszik keresztül.

## Herczeg Ferenc ünneplése.

Budapestről táviratozzák: Szeged-városa a szegedi kulturegyesületekkel karöltve tegnap ünnepelte meg Herczeg Ferenc negyven éves írói jubileumát. A Délmagyarországi Közművelődési Egyesület közgyűlését Herczeg Széchenyi Istvánról tartott klasszikusan tömör előadása nyitotta meg. Majd dr. Somogyi Silvester, Szeged polgármestere Herczeget, mint a legnagyobb magyar íróit köszöntötte, az 6 életének legfőbb ékessége mindig az Isten és hazaszeretet volt. Somogyi polgármester beszéde végén aranytollat nyújtott át Herczegnek, aki meghatottan mondott köszönetet a megemlékezésért.

### TEMERDEK OLVASNIVALÓ,

cikk, riport kép stb. lesz az „Aradi Közlöny” karácsonykor megjelenő jubiláris számában.

— **Feltívás.** Az aradi rendőrprefektúra utlevélosztálya felhívja az alább felsoroltakat, hogy utlevélkérvényükhöz annak idején be nem szolgáltatott és jelenleg is hiányzó okmányait *öt napon belül* feltétlenül nyújtsák be. Nevezettek azzal a feltétellel kaptak utlevelet, hogy hiányzó okmányait meghatározott határidőre pótlólag beszoalgtatják és mind a mai napig többszöri idézés és felszólítás dacára sem tettek eleget ennek a kötelezettségnek. Aki nevezett közül öt napon belül a hiányzó okmányt be nem adja, az ellen eljárás indul, utlevélét elkobozzák és erről valamennyi határrendőrséget értesíti az utlevélhivatal. Sache E. Cobilovic kereskedő, str. Moisă Nicolai 19. Farkas Károly nyugdíjas, str. Vichentie Babeş 9. Ibel Achile Genzel mérnök Bvdul Dragalina 8. Ney Ernő és Alice, str. Meşianu 14. Dr. Kerpel Vilmos és neje str. Bucur 6. Herzfeld Rezső fegtechnikus, str. Cantacuzino. Zavricescu György tisztviselő, Calea Saguna. Horváth Magdolna, str. Alexandri 12. Kónya Jenő Bvdul Regina Maria 20. Pollák Dezső tisztviselő, str. Porumbariu 15. Stir Mihály napszámos, Calea Aurel Vlaicu 1. Poppel Béla kereskedő, str. Eminescu 39. Fischer Armin kereskedő, str. Bratianu. Löbl Szidon tisztviselő és neje, str. Consistoriului 5. Hartmann Henrik gyáros, str. Meşianu 1. Rosenfeld Géza és neje, str. Alexandri 7. Kálmán Adolf kereskedő, Piaţa Catedralei 6. Törökfalvy Lajos gazdász, str. Oituz 165. Juhász Árpádné, str. Costa Negri 4. Killik Vilmos tisztviselő, Bvdul Regina Maria 4-6. Moskovitz János tisztviselő Calea Saguna Nr. 75.

## Deliriumos képzelődések.

Az életről, a halálról, a gyilkosokról és öngyilkosokról, az összeropedezett ústról és egyéb aktuális dolgokról.

Az injekció működni kezd. Arcom ég a vérhullámoktól, amelyek izzásba hozzák testemet is. Szemem homályosodik, agyam még elég tiszta. A láz kinez, gyötör, elhatalmasodik rajtam . . .

Ötödik hete fekszem. Öt Hefe nem láttam az égboltozatot, a világgal, a mozgással, az élettel csak a szobám két hatalmas ablaka köt össze, amelyen keresztül látom a szemben lévő sárgás mocsok falat. Rajta furcsa ábrákat rajzolt a kopott vakolat, az évtizedek óta lecsurgó esővíz, a por a piszok. Állat- és emberfejek alakulnak ki; az egyik vígyorog, a másikat arcát eltorzítja a kín. Nem tudom biztosan, az idő rajzolta-e ezeket az ijesztő figurákat vagy a lázas képzelődés. Bent a szobámban a hálál virraszt. Az orvos nem régen ment el, azt mondta, hogy ha meggyógyulok, le kell vinni délre. Igen le kell vinni . . .

Nem is olyan borzasztó megfialni . . . és én meg fogok halni. Már alig van lélegzet a tüdőmben. Kint olyan csunya esős az idő. Szegény emberek, akik kötelességből, vagy szokásból jönnek majd el a temetésemre, kénytelenek esőben vagy hidegben végig várni a szertartást. Szegények, úgy sajnálom őket. Ugy gondolok a halálomra, mintha egy másik személy volna az, aki meghal. Bent a szobában lábujjhegyen járnak az ápolóim és a látogatóim. Félig nyitott szemekkel látom, hogy a gondeke végigszántotta arcukat. Szegények . . . Amikor felém hajolnak, hogy megkérdezzék, kell-e valami, arcukra mosoly ül, de olyan furcsa, olyan erőltetett. Szobámnak szemben lévő falára százhuszonnégy öszirózsaszerű nagy virágot festett a szobafestő. Az oldalfalon százkilencvenkettő van. A két nagy ablak lopta el arról a falról a hiányzó öszirózsákat. Érdekes; azt mondják az öszirózsának halottszaga van.

A diadalmas, mindent eltipró élet berobog hozzám reggelként az ujság hasábjain. Gyilkosság, rablás, sikkasztás, betörés, locarnói konferencia, öngyilkosságok és jótékonyági mozgalmak. Csak a lázban égő agyammal menthető, hogy itt az ágyban, a forró párnák között védelmembe veszem a bűnösöket. Martiroknak látom őket, az emberiség martírjainak. Ugy-e, hogy így van? Hisz a büntető törvénykönyv paragrafusait talán nem azért csinálták, hogy a bűnbeesők szenvedjenek általuk, hanem azért akasztják föl, lövik főbe, fejezik le a rablógyilkost, a politikai bűnöst, hogy ezzel példát mutassanak az emberiségnek. „Így járnak a bűnösök” mondják a törvényhozók; és az emberek félnek a büntetéstől, vagy nem követnek

ve leplezik elkövetett bűneiket. Rendszerint csak a bűn fanatikusai kerülnek a bitófa alá.

Hallom, hogy egy autóből robog el a ház előtt. Az ablakok rezegnek és a gépkocsiban fegyverropogásszerűen robban a benzin. Mintha gépfegyvergolyók füttyülnének az ágyam fölött. Háboru . . . A locarnói konferencián létrejött a megegyezés; csinálják a békét, előkészítik a háborút. Európa összeropedezett üstjét a konferenciák drótosai szeretnék megjavítani. Ha egy repedést befoltoznak, kettő támad helyette. Nem tudom a drótosok ügyetlenek, vagy az üst javíthatatlan.

Megint és mindig öngyilkosok lesznek az emberek. Rendszerint a szerelem szedi naponta az önkéntes áldozatait. Haragszom az ilyen hálálba ugró szerelmesekre; kishitűek, gyávák és tehetetlenek. De nem is tudom őket megérteni; meghalni a szerelem miatt, ami annyi csodás változást nyújthat az életben. Hogy van az, hogy ezek az öngyilkosok nem kíváncsiak az élet folytatására. Vagy talán az a baj, hogy nagyon kíváncsiak és azt remélik, hogy végignézhetik saját temetésüket. Csunya dolog az öngyilkosság. Aki önmagát pusztítja el, annak halálával nem sokat veszítenek az élők; az nem volt alkotó elme, az tehetetlen volt. De van egy fajtája az öngyilkosoknak akikkel rokon szenvedem. Akik jókedvűen térnek haza egy bolondos, átmulatott éjszakán és véletlenül bepillantanak az éjjeli szekrényükön fekvő revolver csövébe. Huzza, vonja, lelkesíti, lázba és izgalomba hozza őket a halál misztériuma. Ezek mögött ott áll a Hálál. Az ilyeneket mágnesként tépi magához a folyó vize és minden mélység, ami halált ígér. Azt szokták írni róluk, hogy tettüknek oka ismeretlen. Kint jajgat a szél és havas eső csapdossa az ablakokat. Olyan furcsán recsegnek a fák száraz ágai, mintha akasztott emberek függénének rajtuk.

A tél örömei korán beköszöntöttek. A jótékonyági egyesületeknek alig volt idejük, hogy elhatározzák a nyomorgók ellátását célzó teendőiket, máris kisebbedett a gondjuk; eddig négyen fagytak meg fűtőanyag hiányában. A szánok már csilingelnek a havas uccákon és a bentülőeknek olyan szépen pirul az arcuk — a csipős szélből.

Fejem zug, a lázam emelkedik . . . A képek, a gondolatok elhomályosodnak összezavarodnak agyamban. Látok gyilkosokat a bitó alatt. Hálás tekintet vetnek rám. Látom, hogy hordják a fát, a ruhákat a nyomorgóknak. Megnyitól iskolakapukat, vidám diáksereget és meglegedett embereket látok. Minden elhomályosodik előttem. Még hallom az óra ütését. Egy-kettő-há . . . Rémes véres kacaj szakítja szét a kaoszt. A kisenevi tömeggyilkos kacag áldozatainak hullál . . .

Prisi Géza.

## Karácsonyra

LEGGYORSZÓBBAN

## PRIMÁVARA-

nál,

„AU PRINTEMPS DE BUCAREST”

női divatáruházában

ARAD,

Minorita templommal szemben

Vásárolj ma!

## Haköhög, rekedt és

„ITTO” onkorkát vásárol az okos „ITTO” onkorka köhögést szünteti. Hatása minden kétségen felül a valódi csak FOLDES-féle Hamisítványt dobjuk félre.

Egy doboz ára 25 lej. Készíti: Földes György és társai Arad.

## H I R E K.

DECEMBER  
**13**  
Waldbauer-Kerpely  
vonósnégyes  
Aradon.  
Jegyek Sándor Hirlapjában.

## Inzultáltak Costa-Forut.

Diáktámadás Kolozsváron az illusztris román ujságíró ellen. — A klinikán több kézzurást találtak a testen.

(Cluj-Kolozsvár, december 10.)

Megdöbbentő inzultus érte ma este Costa-Forut a kiváló román ujságíró, a romániai ujságíróársadalom egyik legismertebb és legtiszteltebb tagját. Emlekezetes, hogy Costa-Foru kemény és kíméletlen ellensége és elítélője a rendzavaró kilengéseknek és éppen ezért a diákok között nem is örvendő tulságos népszerűségnek. Ez a gyűlölet ma este sajnálatos formában robbant: egy csapat kolozsvári diák megtámadta Costa-Forut, botokkal megverték, késekkel megszurkálták, úgy, hogy a szerencsétlensorsú ősz ujságíró több súlyos, vérző sebet ütöttek. Az inzultusról, amely a délelőtti diáktüntetésekkel egyáltalán nincs összefüggésben, cluji tudósítónk a késő esti órákban a következőképpen számol be:

Costa-Foru, a román ujságíróársadalom egyik legkiválóbb reprezentánsa ma utazott el Nagyváradról, ahol a kisebbségi újságíró

kongresszuson vett részt. Az expresszvonattal 7 órakor ért Kolozsvárra, ahol leszállt, hogy az étteremben megvacsorázzon. A vasuti étteremben mintegy 20 főből álló, botokkal felfegyverkezett diákcsoport tartózkodott. A diákok felismerték Costa-Forut és megtámadták. Botokkal ütlegelték, sőt késekkel szurkálták meg az ősz publicistát a diákok ugyanarra, hogy Costa-Foru székéről a földre esett. Az étterem vendégei nagy izgalom közepette felháborodva nézték az inzultust. Többen rendőrrézt futottak, mire azonban a készültség odaérkezett, a diákok nyomtalanul eltűntek. — Costa-Forut hét-nyolc sebből vérezve vitték az ügyeletes szobába, majd mint hogy súlyosabb sérüléseket is konstataáltak az ősz hirlapírón, a mentők Costa-Forut a klinikára szállították. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy Costa-Foru testen hat késsel szurt sebet ejtettek a támadó diákok.

— Passív Magyarország külkereskedelme. Budapestről táviratozzák: A nemzetgyűlés mai ülésén nyújtotta be Walkó Lajos kereskedelmi miniszter az indemnitási javaslatot, majd beterjesztette a külföldi államokkal való kereskedelmi viszony ideiglenes rendezéséről szóló javaslatot és végül benyújtotta a Nagy-Britanniával, Norvégiával és Törökországgal kötendő kereskedelmi szerződésekről szóló javaslatokat is. Ezután a költségvetés vitájára tértek át és Walkó a kereskedelmi társához szökött hozzá. Hangzott, hogy Magyarország gazdasági politikája az utóbbi esztendőben az ipar fellendítésére irányult a Magyarországnak, — Csehszlovákia kivételével, — minden reánczva fontos állammal van kereskedelmi szerződése. A behozatal az utolsó hónapban 600 millió aranykorona, a kivitel pedig 550 millió volt.

Beszarábiai asztrahán börtök. : Kisebbségi és nagyobb tételeiben fejtűnő olcsó áron kaphatók:

„ARDEALUL” Agentura

Arad, Piața Catedralei (Tökölly-tér) 12

— Kibővítik a zsidó temetőt. A városi tanács döntött a zsidó temető kibővítése dolgában. Mint ismeretes, az aradi zsidó hitközség engedélyt kért a város vezetésétől, hogy a temetőt kibővíthesse. A környékbeli lakosok elleneztek és végül szakértő bizottság szállt ki a helyszínre. A bizottság véleményezése alapján a tanács ma engedélyt adott a temető

kibővítésére, azzal a feltétellel, hogy 1940-ben már nem szabad ebbe a temetőbe halottakat temetni.

Képes könyvek, Mesekönyvek  
olcsón kaphatók 7083  
KNIESZER-nél Arad, Bui. Reg. Ferdinánd 21

— Katonai jelentkezés. Az aradi rendőrprefektúra katonai ügyosztálya felhívja az alábbiakat, hogy katonai irataik átvétele végett haladéktalanul jelenjenek meg a katonai ügyosztályon. Sipos Adalbert 1896., Villner Valentin 1897., Sile Rezső, Marton István, Sánta Károly, Hesz Imre és Nikolics Béla 1900., Földes Sándor és Pop György tart. hadnagy.

Román gyorsírási tanfolyam  
kezdődik december hó 15-én  
Bodnár Irógép-vállalatnál  
Arad, Strada Maria No. 2.  
Az első kéthónapos kurzusra jelentkezni  
egész nap lehet. 7405

— Ellopott kerékpár. Reich Gyula aradi lakos ma jelentette a rendőrségnek, hogy a Piața Avram Iancu (Szabadság-tér) az uccán hagyott kerékpárját ismeretlen tettes ellopta. A rendőrség nyomozást indított.

Jön! Jön!  
LON CHANEY  
A Notredamel toronyőr  
főszereplőjének legújabb filmje  
A MEGPOFOZOTT.

— Angol egyetemi tanár román állampolgársága. Bucurestiből jelentik: A Stimnes Hugó-cégnek Silbermann oxfordi egyetemi tanár román állampolgársága ellen benyújtott kérelmét a szenátusz elutasította azzal az indoklással, hogy a honosítás kormányzati tény, amely nem támadható meg bíróság előtt.

— Két bank, amelynek alaptőkéje hamis bankjegyekből áll. Lissabonból jelentik: A maga nemében pártatlan bankbotrányt fedeztek fel. Két nagy lissaboni bankról, az Angoláról és egy másik bankról kiderítették, hogy alaptőkéjük egészen hamisított bankjegyekből áll. A bankok fizemeit hatóságilag beszüntették.

— Waldbauer-Kerpely vonósnégyes egyetlen vasárnapi hangversenyére előjegyzett jegyek csak pénzték délig lesznek fenntartva. Sándor hirlapjára.

Jön! Jön!  
LON CHANEY  
A Notredamel toronyőr  
főszereplőjének legújabb filmje  
A MEGPOFOZOTT.

— Manikúr-szalona Fehér & Co. Arad, Bulevardul Regina Maria. Előzékeny kiszolgálás. Elsőrendű munkaerők.

Könyvtömög kiadás Kerpelnél.

AZ ATE országos  
PING-PONG VERSENYE  
december 20-án az aradi  
Központi nagytermében.  
Propozíciók a  
Ping-Pong barlangban átvethetők

— Senkit sem szólítunk már fel, hogy saját érdekében Sajtósorsjegyeket vásároljon a december 16-iki húzáshoz, mert mindenki ismeri saját körülményeit és tudja azt, hogy 2 leírt érdemes szerencsét próbálni és az 5400 pénzneremény közül esetleg a 100.000, 50.000 vagy 10.000 leies nyereményeket megnyerni. Sieszenek megvásárolni 10, 20, 50 és 100 drb. 2 leies sorsjegyeket, melyek még kaphatók a Rudolf Moosa hirdetési vállalatnál, Cluj, Str. Regina Maria 37. Sorsjegyek postautalványon is megrendelhetők a portóköltség hozzáadásával. „Sajtósorsjáték” jelige alatt.

Bélyeggyűjtők! 1926-os MICHEL  
megérkezett.  
Sándor hirlapjára ARAD.

MINDEN ORSZÁGBA

elkaldjnk az „Aradi Köz-  
löny” hatalmas jubileumi szá-  
mát. Mindenkinek saját érdeke,  
hogy hirdetése a karácsonykor  
megjelenő ünnepi számban ben-  
ne legyen.

Megkezdődött az **Vándor** divatáruházban Aradon a **karácsonyi ocassio!**

Divatáruházban, továbbá kész női- és gyermek-kabátokban. Oriási árleszállítás. Bámulatos olcsó árak

TEKINTSE MEG A KIRAKATOKAT!



**„Csodajós“ Aradon.**

Akit még senki sem „pipált le.“

(Sajdtudósítónktól.) A törté-

nelmi materializmus hívatása annak megállapítása, vajjon a világháború mit eredményezett többet: hadirokkantat-e, vagy jóslót? A kétkedések, aggodások, izgalmak és a fokozottabb kíváncsiság melegágyából elsőrangú konjunkturalis üzlettel izmosodott jóslási „ipar“ nagyszerű virágzását még az ideai rendkívül kemény tél sem tudja lefagyasztani, ezek a mákszirmok virítanak rendületlenül és Aradra a mai napon is berobogott egy új „csoda“, aki mindössze néhány napra érkezett hozzánk Afrikából s érkezése után tizenhét és fél másodperccel a röpcédulák ezreivel árasztotta el a várost. Egy ilyen rózsaszínű cédulácska nagyhangú reklámja után szibériai hidegben indultam felfedezni a „csodát, akit — szerinte — amióta ez a város fennáll, precizitásban még nem pipált le senki.“ A Vadászkiirt-szálló portása a 33-as számú szobába utasított. Szerény kopogásomra méltatlan-kodó ástás felett, majd nyílt az ajtó s a küszöbön meztelán, paraszti csizmanadrágban, szétrnyitott mellű ingben megjelent a „*ht res fakir fionomista*“, aki valahonnan Moldvából rugaszkodott erre a jövedelmező életpályára. Álmosan és fáradtan fogadott, majd közel negyedórás interjút adott. Elmondotta, hogy 18 éves korában egyfolytában 3 napig aludt s ez alatt „magasabb tudományok“ ihlették meg. Nyomába jut gyilkosoknak, megtalálja az elveszett holmit, megjósolja mikor nősül, mikor válsz el, hány-szor és hogyan csálnak meg, mikor halsz meg, szóval igen tehetséges jó, mert nem létezik előtte kérdőjel, viszont az alfabet és a gramatika többi részét feleslegesnek találta megtanulni. Fáradságára való hivatkozással azonban, nem volt hajlandó mindezen „képességeiről“ bizonyosságot tenni s így továbbra is kétségek gyötörnek afelől, hogy tulajdonképpen miért lett öngyilkos. Schuster Ádám, mi lesz ezek után Fekete Mihályval, lesz-e még a XX. században villamosa Aradnak, hideg lesz-e addig, amíg fagy, és végül honnan keritek egy nagyobb összegű kölcsönt karácsonyra?

(p. a.)

**K Ö Z G A Z D A S Á G.**

**Meghosszabbítják a külföldi munkások tartózkodását.**

(Bucuresti, december 10.) A munkaügyi miniszterium 1926. júniusig általános tartózkodási engedélyt adott mindazon külföldi állampolgároknak, akik a rendelkezés kibocsátása idején Romániában alkalmazásban vannak. A munkaügyi miniszterium rendelete

hatályon kívül helyezi a revíziós bizottságok által adott, esetleges rövidebb időtartamu tartózkodási engedélyeket. Ezek a külföldi állampolgárok a jövő év júniusban tartandó ellenőrzés alkalmával további tartózkodási engedélyt kérhetnek.

**Hogy áll a lei?**

A lej zürichi jegyzéséről ma olyan jelentés érkezett, amelyet az aradi pénzügy a legnagyobb kétkedéssel fogadott. 2:38 és fél volt a mai nyitás és a zárlat hat és fél ponttal magasabb: 2:45. A tegnapi jegyzés után és a mai nyitási árfolyam következményeképpen a szokatlan ugrás furesán hatott. A 2:45-ös jegyzést különben a valutatáviratok is kérdőjellel jelölték meg és az aradi pénzügyetekenél is távirati hibának tekintik. Valószínűnek tartják, hogy 2:40-es árfolyamon zárult a lei Zürichben s így a valószínűleg hibás kurzus nem is éreztette hatását. A helyi és a belföldi forgalomban a tegnapi alapon jegyezték az idegen kifizetési eszközöket.

Helyi valutatárak: (December 10.) Aru: Dollár 218:50, angol font 1055, cseh korona 6:40, francia frank 8:40, lira 8:80, dinár 3:75, schilling 30:85, márka 51:50, magyar korona 325, svájci frank 41:50. Pénz: Dollár 215:50, angol font 1045, cseh korona 6:30, francia frank 8, lira 8:40, dinár 3:65, schilling 30:40, márka 51, magyar korona 395, svájci frank 41. Kifizetések: Newyork 217:75, London 1061, Prága 6:48, Paris 8:23, Milano 8:85, Zágráb 8:88, Bécs 30:80, Amsterdam 87:85, Berlin 52:05, Budapest 324, Zürich 42:15.

Zürichi tőzsdenyitás: (December 10.) Berlin 123:45, Amsterdam 208:45, Newyork 518:75, London 2515:25, Paris 19:5750, Milano 20:88, Prága 15:8750, Budapest 0:007270, Belgrád 9:20, Bucu-aresti 238:75, Varsó 0:0006250, Bécs 0:00781250.

Zürichi tőzsdézárás: (December 10.) Berlin 123:50, Amsterdam 208:45, Newyork 518:75, London 2515:25, Paris 19:5750, Milano 20:88, Prága 15:8750, Budapest 0:007270, Belgrád 9:20, Bucu-aresti 245 (?), Varsó 61, Bécs 0:00731250.

Bucuresti-i tőzsdézárás: (December 10.) Kifizetések: Paris 8:25, Berlin 52:20, London 10:83, Newyork 218:50, Milano 8:85, Zürich 42, Bécs 31, Prága 6:50. Valuták: Napoleon 860, márka 51, leva, 1:55, török lira 1:20, angol font

1040, francia frank 8:70, svájci frank 41, lira 8:90, draehma 285, dinár 3:90, dollár 218, lengyel márka 28, schilling 30:50, magyar korona 30, cseh korona 6:45.

= Bankközgyűlés Aradon. Az Arad-Csanádi Takarékpénztár részvénytársaság 1925. december 12-én délután három és fél órakor székházában rendkívüli közgyűlést tart. A tárgysorozatban szerepelnek az igazgatósági jelentés az alaptőkének 10,000,000 lejre történt felemeléséről, az alapszabályok 7., 26., 35. és 37. paragrafusainak módosítása, valamint a részvényesek esetleges indítványai.

= A vízművek új motorja. Az rosi tanács mai ülésén elhatározta, hogy a vízművek részére egy Dieselmotort vásárol, hogy esetleges áramzavar idején a vízművek zavartalanul kapjanak áramot és a vízszolgáltatásban ne álljanak be zavarok. Az új motor 250 lóerős lesz.

**Várkonyi Mihály-ai a főszerepben**  
**Az élet nyomorultjai.**  
**Szombattól az aradi Apolloban.**

**SPORT.**

O Vajdik a magyar uszóstadion. Budapestről táviratozzák: Az Országos Testnevelési Tanács tegnapi uszóankétjén foglalkoztak az Európa bajnokságok megrendezésével kapcsolatban a versenyszóda ügyével, ami nagy vitát provokált, de a vita döntés nélkül fejeződött be. Donáth

Leó, az Uszósövetség lemondott ügyvezető-alelnöke ismerteite az 1926. augusztusára Budapesten tervezett Európa-bajnokságok ügyét és kijelentette, hogy az uszoda megteremtése sürgős, mert a Magyar Uszó Szövetségnek két-három héten belül végleges választ kell küldenie a résztvevőknek. Donáth hangsúlyozta még, hogy az Európa-bajnokságokat feltétlenül meg kell rendezni. A döntő szót ebben az ügyben azonban nem a Testnevelési Tanács, hanem az uszósövetség újonnan megválasztandó vezetősége mondja ki. Szó esett a Császárfürdő célszerű megnagyobbításáról és átalakításáról is. A Császárfürdő tulajdonosa, — az Irgalmas Rend — azonban csak abban az esetben utalja ki az építési költségeket, ha a főváros honorálja kívánságait és bizonyos területeket átenged neki. Ebben az esetben Matyók Aladár, az FTC-pálya építője és tervezője építené fel az uszóstadiont.

**Nagy karácsonyi vásár Halmosnál Arad**

Az összes raktáron 7898 levő bárszonyok, tük- és egyéb kalapok, a karácsonyi ünnepek alkalmával mélyen leszállított árban kaphatók. Megérkeztek a legújabb divatu selymek, ripszak, ottomanok, ruhákra való virágok és egyéb újdonságok.

**Tűz és robbanás egy budapesti gyárban**

Budapestről jelentik: Veszedelmes tűz ütött ki tegnap a Krausz—Moskovitz Egyesült Ipartelepek r. t. élelmiszergyárának kísérleti laboratóriumában. Este hat óra tájban az arra haladó őrszem észrevette, hogy az ablakokból lángok törnek ki, majd borzalmas robbanás veri fel a csendet. A lángok pillanatok alatt elborították a tetőt és segélykiáltások hallatszóttak. Két órai megfeszített munka után sikerült lokalizálni a tüzet, mely az eddigi vizsgálat szerint úgy keletkezett, hogy a vegyi kísérletekhez használt készülékeken az anilalkohol átszivárgott és egy munkás valószínűleg égő cigarettával közelített hozzá. A robbanás helyén a tüzoltók Gál Endre lakost és Judarics József géplakatost félig eszméletlen állapotban, véres fejvel találták. Ott feküdt eszméletlenül Rédeczi József napszámos súlyos égési sebekkel borítva. Mellette pedig Judarics feleségét találták, aki épen abban az időben vitt a férjének vacsorát és a robbanás ott érte. A sebesülteket a kórházba szállították, a vizsgálat megindult a tűz keletkezésének kiderítésére.

**Holnap kezdődik az élet**

Rákosi Victor regénye után. —: Főszereplő:

**Verebes Ernő.**

Bemutatja szombattig

**az aradi Uránia.**

Az előadások 1/5, 6, 7/8 és 9 órakor kezdődnek.

Jön! Jön!  
**LON CHANEY**  
A Notredamel toronyór  
főszereplőjének legújabb filmje  
**A MEGPOFOZOTT.**

**„ORIENT“** divatárubáz Arad, Bul. Reg. Maria No. 16. (Salac-u. sarok.)  
Női szövetek, férfi szövetek, selymek, Velour schiffonok, keztük, tricó árak és harisnyák mélyen leszállított árakban.

**Akar Ön nagy választékból olcsón vásárolni?** Ugy keresse fel **KEMPEL** könyv- és papirkereskedését Arad, Bul. Regina Maria 12. Telefon 385,  
**hol egyes üzletágak felhagyása folytán olcsó kiadású árban kaphatók:**  
Képes- és mesekönyvek 30. — lejtől feljebb és az összes könyv- és zenemű újdonságok, ugyszintén egyéb nagy könyvtömegek olcsó kiadású kiadásai. — Csodaszép KARÁCSONYFADISZU ÚJDONSÁGOK. — Emlékkönyvek, diszlelvepapírok, festékdobozok, kifésítő-könyvek, olajfestmények, rézmetszetek és szentképek. — Sang und Klang és az ÖSSZES IDEI „KARÁCSONYI ZENEALBUMOK.“ — Révai Lexikon 18-ik kötete, 7290

**Karácsonyi occasio női és leányka télikabátokban! az eddigi árnál 20%-al olcsóbban**

**PLESZ**

központi női felöltő árúházában ARAD, a színház hátsó bejáratával szemben. Minden vásárló egy csinos ajándékot kap. Versenyképességéről győződjön meg saját érdekében, vételkötöttség nélkül. Kérem a címre figyelmét!

**Minden szép lábu hölgy jelentkezék!**

Döntésre kerül a legizgalmasabb verseny. —: Hogy fog itélkezni a zsüri? Szenzációs felvonulása az aradi korszón.

**A lábszépségsverseny részletes programja az Erdélyi Élet legújabb számában.**

**SZÍNHÁZI MŰVÉSZET**

Siessen a Sándor hírlapirodába és vásárolja meg Waldbauerék december 13-ára tervezett hangversenyére szóló jegyét. Waldbauerék egyetlen hangversenyt rendeznek csak Aradon, nem csoda, ha a jegyek tulnyomó része már elővételben elkelt. A hangverseny alkalmával a terem kellemesen fűtve lesz.

Heppesné-Harmath Józsa színelőadása, H. Harmath Józsa, az aradi színház hosszú éveken át volt művésznője a kultuszminiszteriumtól engedélyt kért arra, hogy december 20-án előadást rendezhessen az aradi színházban. Ma érkezett meg a távirati válasz, amely megadja a színelőadásra az engedélyt. H. Harmath Józsa éveken keresztül működött Szendrey, majd Róna Dezső társulatánál és körülbelül két évvel ezelőtt visszalépett a színpadtól. A tehetséges színésznő előadása elé nagy érdeklődéssel tekint Arad színházjáró közönsége.

**MOZI.**

xx Molnár Ferenc világhírű színműve, a „Testőr“ péntekig marad műsoron. A darabnak minden szélemessége, minden szépsége és fordulata talán még jobban érvényesül a filmen, mint a színpadon és a film sikere igazolja, hogy a magyar filmgyártás semmiben sem marad hátra a többi külföldi filmproduktumoktól. A „Testőr“-t az aradi Apolló mozgóvetíti s a pénteki előadások 5, 7 és 9 órákor kezdődnek.

xx Erdély csodás millióje elevenedik meg Rákosi Viktornak az „Utrecht-i diákok“ című regényében, amelyet Forgács Antal dolgozott át filmre. A „Holnap kezdődik az élet“ című filmet az aradi Uránia mozgószínház vetíti s az előadások fél 5, 6, fél 8 és 9 órákor kezdődnek.

xx Jön! „Az élet nyomorultjai.“ Szenzációs filmremek. A főszerepben Várkonyi Mihállyal.

xx Jön! Lon Chaneyvel, a Notre-Damei toronyőr főszereplőjével. „A megpofozott.“ Leonid Andreev világhírű regénye filmen.

Felelős szerkesztő: RETHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judejului.

**LINOLEUM HAAS LIPÓT**

**Temesvár,**

Bulevard Regele Ferdinand.

**LERAKATOK:**

CLUJ, Str. Universitatii I. sz. CRADEA-MARE, Bulev. Regele Ferdinand 5.

Mielőtt bevásárlásait eszközli, győződjön meg árunk olcsóságáról.

**LINOLEUM:**

- 67 cm. széles méterenként ... L. 185.—
- 90 cm. széles méterenként ... L. 170.—
- 100 cm. széles méterenként ... L. 200.—
- 115 cm. széles méterenként ... L. 230.—
- 135 cm. széles méterenként ... L. 270.—
- 200 cm. sz. négyzetméterenként L. 215.—
- Valódi átöntött Iniaid Linoleum 200 cm. széles minden színben.

**Viaszkosvászon aszfalt-terítő**

- 78 cm. széles méterenként ... L. 100.—
- 100 cm. széles méterenként ... L. 125.—
- 115 cm. széles méterenként ... L. 145.—

Bőrvászon minden színben és minőségben nagy választékban. 6000

**Szőnyegek:**

- Futó szőnyegek, mindkét oldalon használható ... L. 98.—
- Velour futó szőnyeg Ia ... L. 155.—
- Ágyelők ... L. 125.—
- Ebédlő szőnyeg 200x300... L. 1600.—
- Otomántakarók ... L. 1600.—
- Felöltőszerű gummi köppenyek 950.— Lejtől.
- Tornacipők, hócipők, sárcipők, betegápolási cikkek, gyermekjátékok, sportcikkek nagyban és kicsinyben.

Az aradi Apollóban ma utoljára Molnár Ferenc híres vígjátéka

**A testőr Korda Máriával**

főszerepben.

Az előadások 5, 7 és 9 órákor kezdődnek.

**Háztelkek**

eladók kedvező fizetési feltételek mellett Micalaca-Noun (Ujmikalakán), Olympia sport telep előtt. —: Érdeklődhetel: Munteannál, katonatemetővel szemben.

**Legszebb karácsonyi ajándék egy életnagyságu fényképnagyítás 150.— lej**

bármely fénykép után.

Eredeti olajfestmények fájtkap, kerettel 100 lej-től feljebb. Állandó kiállítás megtekinthető díjta anull BRAUN Arad. Calea Banatului 3. (Asztalos S.-ucca)

**Libamáját**

minden mennyiségben legmagasabb áron veszek. 7413

Arad, Str. Iosif Vulcan 12. (Kazinozy-ucca 12.) Copil.

**Szalag fűrész**

800 mm.-es eladó.

Uzinele KARDOS faiparigépgyár Arad, Str. Muresianu I.

**Harisnyák,**

keredett és kész kézimunkák fel-tűnő olcsó árakban. Kínálatomnak kősz és nímző foncok. Rejtett árak. Saját készítményű fűzőgöngy és ágytakarók. Kézimunka előnyömben.

**ERNESZT**

kézimunka üzletében Arad, Str. Piel I. Színház mögött

**Nem maradhat tej nélkül**

ha előfizeti heti tejszükségletét a „Corvin“ tejesarnoknál, hol állan doan kiváló minőségű tejet, vaját és egyéb tejtermékeket kaphat. 7416

Bank-kölcsönöket helybeli ingatlanokra folyósítottak: **HAASZ** Irodája Arad, Str. Emineescu (Deák Ferenc-ucca) 12.

**Iparteleg céljaira különösen alkalmas sarok magánház**

a belváros szélén azonnal elfoglalható 4 uccal szobás lakással, műhelyépülettel, nagy telekkel 500.000 leiert eladó. Megbizott: 16118

„Uranus“ Iroda Arad. Tőpóstával szemben

**C. F. R. bérletjegyek legolcsóbb beszerzési helye 7998**

**Künstler vizumiroda**  
Dáola szálló- Arad, Bul. Regina va szemben Telefon 699. Maria 22.  
Arad legolcsóbb utlevélvizumozó helye.

**Nem kell már Temesvárra menni,**

hogy régi kalaphél újat formáljunk, férfi kalapokat felújtsunk, mert 7016

**megnyit Aradon a „GABY“ szalon**

Bulevardul Regele Ferdinand II. sz. (volt József főherceg-ut).

80 lejért női velur és filckalapokat formáz és tisztít, 70 lejért férfi kalapokat vasal, tisztít és formáz „GABY“-szalon.

**Gyárépületek, raktárak, műhelyek, lakóházak és házhelyek 6450**

a Dörner-gyárban (Fabrica „Alpha“) Str. Sava Raicu (Görgy-u.) végén, olcsón és kedvező fizetési feltételek mellett, eladók. Bővebbet: Victoria taképnztár és a helyszínén mindennap.

**Elegáns és a legújabb női kalapmodellek érkeztek nagy választékban.**

**80 lejért Klein Simon kalapgyári lerakata**

alakítja női kalapját minden új párisi formára a

Arad, Piata A. Ioscu 21. (Szabadság-t.)  
Hol minden tisztviselő 10% árcsökkentést kap a kirakati áról. Kérem a nagyérdemű hölgyközönséget minden vásárlási kötelezettségen kívül erről meggyőződni sziveskedjenek.

# Nagy karácsonyi vásár szövetekben, barchetokban és Welsz Árminnál Arad, P. Avram Iancu No. 18.

## RIDIKÜLŐK,

manikürkazetták, parfümök és kölnivizek adjusztálva és ki-mérve minden illatban, valamint szappanok, krémek és pu-de-rek s minden toalet és piperecikkek szolid kiszolgálása

## SZÉKELY

Platzser, pipere- és női fodrászüzletében Arad, Bohus-palota. 9040

## Karácsonyi

ajándéktárgyak, órák, éksze-  
rek, dísz tárgyakban legolcsóbb

## FEINER

óra- és ékszeráruház  
Arad, Str. Brațianu (Weitzer J.-u.) 3.

## APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetések díját az alábbiak szerint számítjuk. — Minden szó hirdetés ára hétköznap 3 lej — havi, vasárnap 4 lej. — Vasárnaponként 6 lej, illetve 8 lej. — A vasárnaponként kiadott szavakat aláhúzással kell jelezni. — Hirdetéseket 4 u. 5 óráig veszem fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 30 lej, vasárnap 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetéseket, amelyek tartalmánál fogva eredeti alakjukban nem közölhető, az minden egyes esetben megváltoztassa, illetve helyesbítse. \* \* \* \* \* Hirdetéseket telefonon utján is feladhatók, telefon szám: 131. \* \* \* \* \*

### Levelezés.

KERESEM szép és intelligens fiatal ur-nó vagy leány barátságát, kit havi 6000 leiel támogatnék, csakis teljes címmel és fényképpel ellátott ajánlatokat az Aradi Közlöny kiadóhivatalába „Becsületbeli díszkréció” jellegre, megnevezve felelőket azonnal visszaküldöm, lapban jelezve kérek. 7369

### Alkalmazás.

TANYÁS GAZDA önálló munkás, kitű-nő bizonyítványokkal, állást keres ja-nuár 1-re. Szíves megkereséseket „Ta-nyás gazda” címen az Aradi Közlöny kiadóhivatala továbbítja. 2000

ÜGYES KIFUTÓLEÁNYT vagy FIUT keresek azonnalra. Arad, Str. Consisto-riului 12., I. em., jobb. 8000

BORPINCÉBEN járatos pincemunkás és üvegműs lányok azonnali belépésre fel-vételnek. Cím az Aradi Közlöny kiadó-hivatalában. 7358

BORSZAKMÁBAN jól bevezetett helyi ügynök azonnali belépésre keresték. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 7359

MINDENES szakácsnőt keresek 15-re Schillinger Imre, Arad, Str. Cloșca (Szt. László-u.) 12., földszint. 10301

ERÉLYES gazdasági ispán, 30 éves, sze-renyigényű, gazdaság minden ágában jártas január 1-ei belépéssel állást keres. Cím Hajdu Sándor, Ante u. p. Tamásda Bihar. 7403

MINDENES szakácsnőt keresek. Schil-linger Imre, Arad, Str. Cloșca (Szt. László-u.) 12., földszint. 7411

JOBB MOLMÁRI állást keresek. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 16767

EGY ügyes varrónő, ki angol és francia munkát tökéletesen bírja házakhoz ajánl-kozik. Címek az Aradi Közlöny kiadó-hivatalába kérek. 7406

ÜGYES fűszer engrossista segédet kere-sek állandó alkalmazásra. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 7401

KÉTTAGU családhoz mindenek főzőnő keresetlik. Arad, Piața Catedralei 6. 7402

JÓL FŐZŐ mindenek azonnal felvétetik. Arad, Str. Crișan 10., földszint jobbra. 7398

HAT kézművesként végzett fiatalember írodagyakornoki állást keres. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 7400

### Lakás.

SZOBÁT keresek külön díszkrét bejá-rattal vasárnapi napokra. Ajánlatot ké-rek „Vidéki” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába. 7395

## HOLLÓS JENŐ

elektromos porszívó, parkett-szurozó- és fényező vállalata  
ARAD, Str. Barfium 39. (Rákóczi- és Forrai-u. sarok). Telefon 5-13

### Vétel és eladás.

SZÖNYEGEK, sezlontakarók, függönyök, butorszövetek, matrac grodli legjutányo-sabbban Lissem női confection áruházában Arad, Piața Avram Iancu (Szabadság-tér) 2. 5991

EGY értékes bélyeggyűjtemény eladó. Bővebbet az Aradi Közlöny kiadóhiva-talában. 16767

BIZOMÁNYBA KERESK SÜRÖSÉN ebédlő- és futó-szönyeget, gyermekjátékokat, utazóbundát, férfi ruhákat, asz-talnémiéket, altwien és meissen tárg-yakat, antik poharakat, különböző bu-tordarabokat, dísz tárgyakat, stb. Arad, Str. Consistorului 12. (Batthyány-u.) 1. emelet, jobb. 1000

EGY nagyon jó szmoking öltöny közép termetre eladó. Hoits szabó Arad, Piața Luther 3. 7397

ZONGORA rövid, keresztúros eladó. Arad, Str. Pompiliu (Kasza-u.) 21. 7394

HIZOTT sertés eladó. Arad, Calea Sa-guna 60. 7421

CONTROLL CASSA villanyvezetékekkel, nagyszerűen működik, eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 7357

MESEKÖNYVEK, gyermekjátékok, ágy- és asztalnemű, függönyök, filé csipke, szönyegek, dísz tárgyak, női- és férfikabátok, silskin kabát, szörmék, szobaberendezések, íróasztal, kis aszta-lok, virágállvány, tükrös előszobafal, tükrök, íróasztal garnitúrák, cimbalom, kepek, rózsa, rezmoszó, fotelok, Bio-dermayer székek, éjjeli szekrények, vil-lanylámpák stb. eladók. Arad, Strada Consistorului 12. (Batthyány-u.) I. em. jobb. 1000

BUTORLBRAKATBAN legolcsóbb árban kaphatók: ebédlők, hálószobák, Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 8. és Strada Moise Nicoara (Petőfi-u.) 9. 5823

BZÜSTÖT, ékszer, antik butort, zongor-át, teljes modern lakás berendezéseket legmagasabb árban veszünk. Vidékre utazunk. Salon Artistique Arad. 2601

ELADÓ két ágy, két márványos éjjeli szekrény, valamint ruhaszekrény. Meg-tekinthető Arad, Str. Ioan Russu Strianu (Aulich Lajos-u.) 13., I. em., jobbra. 7119

### Üzletek.

KERESÜNK a belvárosban száraz, lehe-tőleg világos raktárhelyiséget. Cím „Progresul” Birou de vânzare Arad, Str. Colonel Pirici 5. Telefon 380. 7414

## A fenyegető üzletfelosztás

kényszere alatt összes üzleti cik-keimet mélyen leszállított árakon árusítom. Remekírók, ifjúsági és mesekönyvek, regények, magyar és német folyóiratok, karácsonyfa-díszek, szentképek és tájképek gyári árban, gyermekjátékok, képesleve-lezőlapok és albumok, Imakönyvek stb.

110.000 kötetes kölcsönkönyvtár!

## Krausz Paulina

könyv- és papírkereskedése Arad, a szin-házépületben. 7412



Sek pénzt takarít meg,  
ha karácsonyi szükségletét

beszerzi

## M. Fischer-nél

Arad, Neuman-palota,  
hol legolcsóbb és legnagyobb vá-lasztékban kaphatók valódi

Meissen servicek,  
Rosenthal dísztár-gyak, valódi Blei-kristall és Velencei vázák, bonboine-rek, csillárok stb.

Ugyancsak modern kékkeretezés és üvegezés is legolcsóbban lesz készítve. 9051



LAPUNKBAN EGY ARDÉSI NIKÉDÖNTÉSKÉS.

## DUSAN FELSZERELT

raktáramból a téli saison elő-rehaladottsága miatt alábbi áruk eladását a mai napon önköltségi áron megkezdtem.

Barna bőrkabát... L. 5800  
Fekete bőrkabát ... L. 4200  
Férfi téli kabát hosszú L. 3450  
Férfi téli kabát rövid L. 1950  
Férfi téli felöltő ... L. 2250  
Férfi téli öltöny ... L. 1950

## MUZSAY-nál

ARADON, a színházal szemben.

### VASUTÁLLOMÁS KÖZELÉBEN

## magánház

teljesen új, 250.000 leiert eladó. Megbi-zott Györfly „Mures” irodája, Arad, Str. Unirei (Fábián G.-u.) 15213

### KÖZPONTHOZ KÖZEL LEVŐ

## új magánház

teljesen modern 4 szoba, elő. fürdő-és cselédszobás lakással eladó, eset-leg lelépés nélkül magasabb bérért bérbeadó. Bővebbet Györfly „Mures” irodájában Arad, Str. Unirei (Fábián G.-u.) 15217

## Ovadékképes kereskedő,

ki többévig nagyobb szem-vezetési gyakorlattal bír, raktárnoki vagy utazói

állást keres.

Szíves megkereséseket 50.000" jelige alatt Rudolf Mosse irodája által továbbít

## Magasjutalék mellett

hirdetési ügynőkök felvétetnek. 7419

Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Ládákat olcsón szállít Földes Testvérek faárúgyára Arad, Orár-tér. Telefon 559.

## Csillárok, villanyégők,

éjjeli szekrény, lámpák, gramfonok (Eufon) lemezek legolcsóbban:

## VARGA si ROSENFELD

villamosági vállalat A R A D, Bu' Regina Maria No. 12